

Gebräuchsanleitung für GSF – Arbeitsschutzbrillen EN 166:2001

Gültig für die Modelle 870 870/2 872 872/2 872/6 874/6 879 879/2 879/6 892 717 722 723 610 620 622 623 625 627
629 630 633 635 650 651 652 653 659/2 680 682 689 690 691 692 501 565 580 585 590 441
443 443/1 445 446 450 460 470 1801 1804 1807 1810 1813 1813/10 1901 1902 1903 1905

Hersteller: GSF: Georg Schmerler GmbH & Co. KG / Reihweg 7 / D-90587 Veitsbrunn / Deutschland

Zertifizierungsstelle: ECS GmbH / Hüttelfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Deutschland

GSF – Schutzbrillen entsprechen der PSA Verordnung VO (EU) 2016/425, sind baumustergeprüft und CE-gelabelt. GSF Schutzbrillen erfüllen die Europäischen Normen für Augenschutz. EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Kennzeichnung des Tragkörpers
GSF = Kernbuchstaben Hersteller

Kennzeichnung der Sichtscheiben
5 = Schweißerschutzfilter nach EN 169
UV Transmission bis 313nm max. 0,0003%
UV Transmission bis 365nm max. 0,3%
5-3,1 = Sonnenschutzfilter nach EN 172
2-1,2 = UV Schutzfilter nach EN 170
GSF = Kernbuchstabe Hersteller
1 = optische Klasse
S/F/B = Kurzzeichen für mechan. Festigkeit
CE = EU-Konformitätszeichen

166 = Nummer der Norm
3 4 = zusätzliche Verwendungsbereiche
S/F/B = Kurzzeichen für mechan. Festigkeit
CE = EU-Konformitätszeichen

Einsatzbereiche
Kennzeichnung
GSF 166 CE

Keine Tragkörper/Sichtscheiben verwenden bei denen die Kennzeichnung fehlt/nicht lesbar!

schützt gegen mit Sichtscheiben
mechanische Risiken farblose Sicherheitsscheiben
optische Strahlung nach EN 169 Schweißerschutzfilter der Stufen 1,7 bis 14
optische Strahlung nach EN 170 UV-Schutzfilter der Stufe 2-1,2
optische Strahlung nach EN 171 IR-Schutzfilter der Stufen 4-6 oder 4-7
optische Strahlung nach EN 172 Sonnenschutzfilter der Stufe 5-3,1

GSF 166 S CE wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen S erhöhte Festigkeit = 22 mm Kugel mit 5,1 m/s
GSF 166 F CE wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen F Stoß mit niedriger Energie = 6 mm Kugel bei 45 m/s
GSF 166 B CE wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen B Stoß mit mittlerer Energie = 6 mm Kugel bei 120 m/s
GSF 166 3 4 CE wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben Flüssigkeiten (3) + Grobstaub (4)

Verpackung: Artikel nur in der Originalverpackung transportieren
Zubehör: Zubehör für diesen Artikel nicht verfügbar
Lagerung: Artikel bei normaler Raumtemperatur trocken und staubfrei lagern
Reinigung: Mit klarem Wasser und Haushaltspülmittel (Keine Laugen, Säuren oder Lösemittel)
Starke mechanische Reinigung vermeiden (zerkratzt Oberflächen = hoher Streulichtanteil)
Artikel kann mit allen handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden
Bei der Entsorgung des Artikels sind die nationalen Vorschriften zu beachten
Einstellmöglichkeiten von Bügel oder Kopfband benutzen um sicheren Sitz zu gewährleisten
Nur Ersatzscheiben mit CE Zeichen und gleicher Kennzeichnung verwenden
Scheiben mit Aufdruck >Innenseite< richtig herum einbauen
Festen Sitz der Scheiben nach dem Wechseln prüfen
Verwendungsbereiche Fassung <-> Sichtscheiben müssen zusammenpassen
Filtergläser wegen möglicher Farbnüancen immer paarweise ersetzen
Produkt 5 Jahre nach dem Kaufdatum des Anwenders nicht mehr verwenden

Verwendungsdauer:
Warnhinweise
Nach Schadensfall: Brillen nicht mehr verwenden! Nur Sichtscheiben mit optischer Klasse 1 verwenden! (optische Klasse 3 nicht für Langzeitgebrauch bestimmt) Werkstoffe, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, rufen eventuell bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervor! Zerkratze, verschmutzte, beschädigte oder farblich veränderte Scheiben oder Tragkörper unbedingt austauschen!
Tragen Sichtscheiben und Rahmen unterschiedliche Kennzeichnungen für die mechanische Belastbarkeit, so gilt die niedrigere Stufe für das vollständige Augenschutzprodukt.
Brillen gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit können eine Gefahr durch Übertragung von Stößen darstellen, wenn sie über übliche Korrekturen getragen werden! Nur Brillen mit Kurzzeichen für die mechanische Festigkeit FT oder BT sind bei extremen Temperaturen geeignet!
Fehlt T in der Kennzeichnung dürfen die Augenschutzprodukte nur bei Raumtemperatur eingesetzt werden.
Die komplette Brille ist nur dann für einen bestimmten Einsatz geeignet, wenn die Kennzeichnung der Fassung und der Scheibe diesen Einsatz freigibt! (Vereinbarkeit der Kennzeichnung!) Beschädigte Schutzbrille nicht selbst reparieren, sondern entsorgen!
Bei Farb-Schutzfiltern auf ausreichende Beleuchtung am Arbeitsplatz achten. Nicht im Straßenverkehr benutzen!

Verwendungsgrenzen
Diese Schutzbrille ist insbesondere nicht geeignet für Teilchen hoher Geschwindigkeit (z.B. Bolzenentwurzler), Laserstrahlen, Temperaturen über 55 °C Celsius, Störlichtbögen, Schmelzmetalle, ansteckende Stoffe oder Organismen!
EU-Konformitätserklärung Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie für allgemeine Produktsicherheit 2001/95/EG ist auf folgender Internetseite für dieses Produkt abrufbar: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

Instructions for use for GSF – safety goggles EN 166:2001

Models: 870 870/2 872 872/2 872/6 874/6 879 879/2 879/6 892 717 722 723 610 620 622 623 625 627
629 630 633 635 650 651 652 653 659/2 680 682 689 690 691 692 501 565 580 585 590 441
443 443/1 445 446 450 460 470 1801 1804 1807 1810 1813 1813/10 1901 1902 1903 1905

Manufacturer: GSF: Georg Schmerler GmbH & Co. KG / Reihweg 7 / D-90587 Veitsbrunn / Germany

Certification office: ECS GmbH / Hüttelfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Deutschland

The safety goggles are in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE) Directive 2001/95/EC on general product safety. The following harmonised European Standard has been used to declare conformity: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Marking frame:
GSF = Code letters of manufacturer

Marking lens:
5 = Welding filter level according to EN 169
UV Transmission until 313nm max. 0,0003%
UV Transmission until 365nm max. 0,3%
5-3,1 = Sunprotection filter according to EN 172
2-1,2 = UV protection filter according to EN 170
GSF = Code letters of manufacturer
1 = Optical class
S/F/B = Symbol for mechanical strength
CE = EU-Conformity symbol

166 = Number of standard
3 4 = Additional areas of use
S/F/B = Symbol for mechanical strength
CE = EU-Conformity symbol

Do not use frames or safety lenses that do not show a clear marking!

Identification
GSF 166 CE

protection against
mechanical risks clear safety lenses
optical radiation according to EN 169 Welding protection filter level 1,7 to 14
optical radiation according to EN 170 UV-protection filter level 2-1,2
optical radiation according to EN 171 IR-protection filter level 4-6 or 4-7
optical radiation according to EN 172 Sunprotection filter level 5-3,1

GSF 166 S CE like above but with clear safety lens marked S for increased robustness = 22 mm ball with 5,1 m/s
GSF 166 F CE like above but with clear safety lens marked F for low energy impact = 6 mm ball with 45 m/s
GSF 166 B CE like above but with clear safety lens marked B for medium energy impact = 6 mm ball with 120 m/s
GSF 166 3 4 CE Protection against liquid splashes (3) and coarse dust (4)

Packaging: Transport item only in its original packaging
Accessories: No accessories for this item available
Storage: Store at room temperature in a dry place and clear of dust
Cleaning : With clean water and household detergent (no alkalis, acids or solvents!) Avoid strong mechanical cleaning (scratched surfaces) high amount of scattered light
Article can be disinfected with all common disinfectants
When disposing of the article, the national regulations must be observed
Adjustment options of strap or headband use to ensure a secure fit guarantee
Only use spare lenses with CE mark and the same marking
Install discs with imprint< inside -in the correct direction
Check for secure fit of lens after changing
Lens must always fit together with marking of frame
Always replace filter lenses in pairs because of possible color differences
Do not use product 5 years after the user's purchase date

Disinfection: Article can be disinfected with all common disinfectants
Disposal: When disposing of the article, the national regulations must be observed
Adjustment: Adjustment options of strap or headband use to ensure a secure fit guarantee
Spare parts: Only use spare lenses with CE mark and the same marking
Install discs with imprint< inside -in the correct direction
Check for secure fit of lens after changing
Lens must always fit together with marking of frame
Always replace filter lenses in pairs because of possible color differences
Do not use product 5 years after the user's purchase date

Use:
Warnings
Do not use glasses after damage! Only use lenses with optical class 1! (optical class 3 is not intended for long-term use!) Materials that come into contact with the wearer's skin may cause allergic reactions in susceptible persons! It is essential to replace scratched, dirty, damaged or differently colored discs or supporting bodies!
If lens and frames carry different mechanical resistance markings, the lower level applies to the complete eye protection product.
Eyewear against high velocity particles can present a risk of shock transmission when worn over standard prescription eyewear! Only glasses with the abbreviation for mechanical strength FT or BT are suitable for extreme temperatures!
If T in the marking is missing, the eye protection products may only be used at room temperature.
The complete eyewear is only suitable for a specific use, if the marking of the frame and the lens both indicate such use! (Compatibility of the marking!)
Do not repair damaged goggles yourself, but dispose of them! When using color filters, ensure that there is adequate lighting in the workplace. Do not use in traffic!

Limitation of use
In particular, these goggles are not suitable for high speed particles (such as bolt driving tools), laser beams, temperatures over 55°C Celsius, arcing faults, molten metals, infectious agents or organisms!
EU Declaration of Conformity An EU Declaration of Conformity in accordance with PPE Regulation (EU) 2016/425 and the General Product Safety Directive 2001/95/EC is available on the following website for this product: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

Instrucciones de uso de las gafas de protección GSF EN 166:2001

Válido para los modelos 870 870/2 872 872/2 872/6 874/6 879 879/2 879/6 892 717 722 723 610 620 622 623 625 627
629 630 633 635 650 651 652 653 659/2 680 682 689 690 691 692 501 565 580 585 590 441
443 443/1 445 446 450 460 470 1801 1804 1807 1810 1813 1813/10 1901 1902 1903 1905

Fabricante: GSF: Georg Schmerler GmbH & Co. KG / Reihweg 7 / D-90587 Veitsbrunn / Alemania

Organismo de certificación: ECS GmbH / Hüttelfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Alemania

Las gafas de seguridad GSF cumplen con la norma PSA VO (EU) 2016/425, están homologadas y llevan la marca CE. Las gafas de protección GSF cumplen las normas europeas armonizadas para protección ocular: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Marca de la montura
GSF = Letras de identificación fabricante

Marca de las lentes
5 = Filtro de protección de soldadura según EN 169
Transmisión UV hasta 313nm máx. 0,0003%
Transmisión UV hasta 365nm máx. 0,3%
5-3,1 = Filtro de protección solar según EN 172
2-1,2 = Filtro de protección UV según EN 170
GSF = Letra de identificación fabricante
1 = clase óptica
S/F/B = Abreviatura de resistencia mecánica
CE = Marca de conformidad de la UE

166 = Número de la norma
3 4 = campos de aplicaciones adicionales
S/F/B = Abreviatura de resistencia mecánica
CE = Marca de conformidad de la UE

Áreas de aplicación
No utilice monturas/lentes cuando falte la marca o ésta no sea legible.

El mercado
Protege contra riesgos mecánicos **Lentes de seguridad incoloro**
Radiación óptica según EN 169 Filtro de protección de soldadura 1,7 hasta el 14
Radiación óptica según EN 170 Filtro de protección UV nivel 2-1,2
Radiación óptica según EN 171 Filtro de protección IR, etapas 4-6 o 4-7
Radiación óptica según EN 172 Filtro de protección solar nivel 5-3,1

GSF 166 S CE Como arriba y adicionalmente lentes de seguridad incoloro con símbolo S. Mayor resistencia = bola de 22 mm con 5,1 m/s
GSF 166 F CE Como arriba y adicionalmente lentes de seguridad incoloro con símbolo F. Impacto de baja energía = bola de 6 mm a 45 m/s
GSF 166 B CE Como arriba y adicionalmente lentes de seguridad incoloro con símbolo B. Impacto de energía media = bola de 6 mm a 120 m/s
GSF 166 3 4 CE Como arriba y además lentes de seguridad incoloro Líquidos (3) + Polvo grueso (4)

Embalaje: Transportar los artículos sólo en su embalaje original.
Accesorios: Accesorios para este artículo no disponibles
Almacenamiento: Almacene el artículo a temperatura ambiente normal, seco y libre de polvo.
Limpieza: Con agua clara y detergente doméstico (sin lejías, ácidos o disolventes)
Evite la limpieza mecánica fuerte (superficies rayadas = alto componente de luz difusa)
el artículo se puede desinfectar con todos los desinfectantes disponibles en el mercado.
Eliminación: Para el desecho del artículo deben observarse las disposiciones nacionales.
Ajuste: Utilice las opciones de ajuste de la diadema o de la patilla para garantizar un ajuste seguro.
Piezas de recambio: Utilice únicamente arandelas de recambio con la marca CE y el mismo marcado.
Lentes con impresión > interior < montar por el lado correcto
Compruebe que las lentes estén bien asentadas después de cambiarlos.
Áreas de uso montura <-> Las lentes deben encajar entre sí
Sustituya las lentes de filtro siempre por pares debido a posibles diferencias de color.
No utilice el producto 5 años después de la fecha de compra del usuario.

Duración del uso:
Advertencias
¡No utilice las gafas después de dañadas! (Utilizar únicamente lentes con clase óptica 1! (clase óptica 3 no destinada a un uso prolongado) Los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Las lentes o monturas rayadas, sucias, dañadas o con deformación de color deben sustituirse siempre.
Si las lentes y monturas tienen marcas diferentes de resistencia mecánica, se aplica al producto de protección ocular completo el nivel más bajo.
Las gafas contra partículas de alta velocidad pueden presentar un peligro por transmisión de impactos, si se usan sobre las gafas graduadas habituales. Sólo las gafas con la abreviatura FT o BT de resistencia mecánica son adecuadas para temperaturas extremas.
Si falta T en la marca, los productos de protección ocular sólo pueden utilizarse a temperatura ambiente.
Las gafas completas sólo son adecuadas para un uso determinado si la marca de la montura y la lente permiten este uso. (Compatibilidad de las marcas) No repare usted mismo las gafas de seguridad dañadas, ¡deséchelas!
Con filtros de seguridad de color, asegure una iluminación adecuada en el lugar de trabajo. No utilicen en el tráfico por carretera.
Límites de uso
Estas gafas de seguridad no son especialmente adecuadas para partículas de alta velocidad (por ejemplo, herramientas de atomillado), rayos láser, temperaturas superiores al 55 °C Celsius, arcos eléctricos, metales fundidos, sustancias infecciosas u organismos.
Declaración de conformidad de la UE Una declaración de conformidad de la UE según el Reglamento (UE) 2016/425 y la Directiva sobre seguridad general de los productos 2001/95/CE puede descargarse para este producto en la siguiente página web: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

Instructions d'utilisation pour GSF – Lunettes de protection EN 166:2001

Valable pour les modèles: 870 870/2 872 872/2 872/6 874/6 879 879/2 879/6 892 717 722 723 610 620 622 623 625 627
629 630 633 635 650 651 652 653 659/2 680 682 689 690 691 692 501 565 580 585 590 441
443 443/1 445 446 450 460 470 1801 1804 1807 1810 1813 1813/10 1901 1902 1903 1905

Fabricant: GSF: Georg Schmerler GmbH & Co. KG / Reihweg 7 / D-90587 Veitsbrunn / Allemagne

Organisme de certification: ECS GmbH / Hüttelfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Allemagne

Les lunettes de protection GSF cadrent avec la réglementation PSA VO (UE) 2016/425, sont soumises à un examen de type et portent le marquage CE. Les lunettes de protection GSF répondent aux normes européennes harmonisées en matière de protection oculaire: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Marquage de la structure de support
GSF = Fabricant de lettres d'identification

Marquage des lentilles
5 = Filtre de protection de soudage selon la norme EN 169
UV Transmission jusqu'à 313nm max. 0,0003%
UV Transmission jusqu'à 365nm max. 0,3%
5-3,1 = Filtre de protection solaire selon la norme EN 172
2-1,2 = UV Filtre de protection selon la norme EN 170
GSF = Fabricant de lettres d'identification
1 = Classe optique
S/F/B = Abreviatura de resistencia mecánica
CE = Marque de conformidad de l'UE

166 = Numéro de la norme
3 4 = Domaines d'utilisation supplémentaires
S/F/B = Abreviatura de resistencia mecánica
CE = Marque de conformidad de l'UE

Secteurs d'opération Ne pas utiliser la structure de support/lentilles dont le marquage manque/ est illisible!

Marquage avec des lentilles, protége contre
des risques mécaniques Lentille de protection incoloro
rayonnement optique selon EN 169 Filtre de protection de soudage des niveaux 1,7 à 14
rayonnement optique selon EN 170 Filtre de protection Ultraviolet des niveaux 2-1,2
rayonnement optique selon EN 171 Filtre de protection Infrarouge des niveaux 4-6 ou 4-7
rayonnement optique selon EN 172 Filtre de protection Infrarouge des niveaux 5-3,1

GSF 166 S CE comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores avec marquage S, résistance accrue = boule de 22 mm à 5,1 m/s
GSF 166 F CE comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores avec marquage F, poussée à basse énergie = boule de 6 mm à 45 m/s
GSF 166 B CE comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores avec marquage B, poussée à moyenne énergie = 6 mm boule à 120 m/s
GSF 166 3 4 CE comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores, liquides (3) + grosses poussières (4)

Emballage: transporter l'article dans l'emballage original uniquement
Accessoires: les accessoires pour cet article ne sont pas disponibles
Entretien: ranger les articles à la température ambiante, secs et sans poussières
Avec de l'eau propre et un produit de rinçage domestique (sans alcalis, acides ou solvants!)
Éviter les nettoyages mécaniques intenses (surfaces rayées) = forte proportion de lumière dispersée
L'article peut être désinfecté avec tous les désinfectants courants
Désinfection: Lors de l'évacuation de l'article, les réglementations nationales doivent être observées
Evacuation: Utiliser les options de réglage de la branche ou du serre-tête pour garantir un ajustement sûr.
Adaptation: Utiliser uniquement des lentilles de remplacement portant le signe CE et le même marquage
Pièces de rechange: Installer les disques portant l'impreinte< Innenseite < dans le bon sens
Vérifier que les disques sont bien en place après le changement
Le support des domaines d'application <-> lentille doit être ajusté
Toujours remplacer les lentilles de filtre par paires en raison des différences de couleur possibles
Ne pas utiliser le produit 5 ans après la date d'achat de l'utilisateur

Période d'utilisation:
Mises en garde
Ne pas utiliser les lunettes après avoir été endommagées! N'utiliser que des lentilles de classe optique 1! (La classe optique 3 n'est pas destinée à une utilisation à long terme) Les matériaux qui entrent en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez des personnes sensibles! Il est essentiel de remplacer les disques ou les corps de support rayés, souillés, endommagés ou de couleurs modifiées!
Si les lentilles et les montures portent des marques de résistance mécanique différentes, le niveau inférieur s'applique à l'ensemble du produit de protection oculaire.
Les lunettes contre les particules à grande vitesse pourront présenter un risque de transmission des chocs, si elles sont portées par-dessus des lunettes de vue standard! Seules les lunettes avec l'abréviation de résistance mécanique FT ou BT conviennent aux températures extrêmes!
Si T manque dans l'étiquetage, les produits de protection oculaire ne pourront être utilisés qu'à température ambiante.
Les lunettes complètes ne sont adaptées qu'à un usage spécifique, lorsque le marquage du support et la disque libèrent cet insert! (compatibilité du marquage) - Ne pas réparer soi-même les lunettes endommagées, mais les jeter!
Lors de l'utilisation des filtres de couleur, s'assurer de ce que l'éclairage est suffisant sur le lieu de travail. Ne pas en faire usage dans la circulation routière!
Limites d'utilisation
Ces lunettes de sécurité ne sont pas particulièrement adaptées aux particules à grande vitesse (par exemple les outils de vissage), aux rayons laser, aux températures supérieures à 55°C Celsius, aux arcs électriques, aux métaux en fusion, aux agents infectieux ou aux organismes!
Déclaration de conformité de l'UE Une déclaration de conformité de l'UE conforme au règlement EPI (UE) 2016/425 et à la directive relative à la sécurité générale des produits 2001/95/CE est disponible pour ce produit sur le site internet suivant: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

